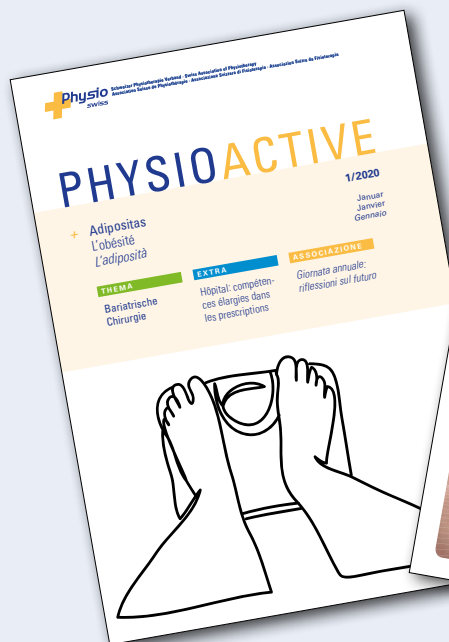




Données médias  
En vigueur depuis le 1.1.2021



Physioactive est le magazine spécialisé destiné aux membres et abonnés de Physioswiss, l'Association suisse de physiothérapie. La rédaction de Physioactive offre aux plus de 10 000 membres de l'association des textes spécialisés et journalistiques à l'attention de physiothérapeutes exerçant dans les six spécialités (pédiatrie, musculosquelettique, gériatrie, organes et vaisseaux internes, neuromotricité et neurosensibilité, physiothérapie générale). Physioactive présente l'état actuel de la recherche, met en lumière et commente les nouvelles lois et dispositions tarifaires. La revue de Physioswiss traite les tendances en matière de politique sociale, de la santé et de la formation. Elle transmet les valeurs issues de l'expérience et du quotidien professionnel. En outre, elle renseigne sur des offres de formation initiale et continue ainsi que sur des activités de l'association et de ses 16 associations cantonales et régionales. Ce journal donne en outre également des informations sur la WCPT, la Fédération mondiale de physiothérapie.



**Paraît depuis 100 ans!**

### **Éditeur**

Physioswiss  
Stadthof  
Centralstrasse 8B  
6210 Sursee  
T 041 926 69 69  
E [verlag@physioswiss.ch](mailto:verlag@physioswiss.ch)  
[www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch)



### **Rédaction Allemand**

Brigitte Casanova  
T 041 926 69 60  
E [redaktion@physioswiss.ch](mailto:redaktion@physioswiss.ch)

### **Rédaction Français**

Béatrice Koncilja-Sartorius  
T 041 926 69 69  
E [beatrice.koncilja@physioswiss.ch](mailto:beatrice.koncilja@physioswiss.ch)

### **Traductions/relecture I**

Vera Pagnoni  
E [vera.pagnoni@physioswiss.ch](mailto:vera.pagnoni@physioswiss.ch)

### **Annonces/abonnés**

Edith Gassmann  
T 041 926 69 04  
E [anzeigen@physioswiss.ch](mailto:anzeigen@physioswiss.ch)

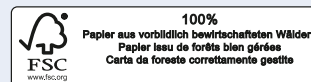
### **Édition/marketing/ coopérations**

René Rindlisbacher  
T 041 926 69 05  
E [verlag@physioswiss.ch](mailto:verlag@physioswiss.ch)

### **Impression/envoi**

Multicolor Print AG  
Sihlbruggstrasse 105A  
CH-6341 Baar  
T 041 767 76 76  
E [info@multicolorprint.ch](mailto:info@multicolorprint.ch)

Impression neutre pour le climat, en Suisse, sur un papier produit conformément aux principes du développement durable.



printed in  
**switzerland**





# Physioactive

## Public cible

Physioactive est le magazine des membres de Physioswiss; il s'adresse à ses 10 000 membres et aux cercles intéressés par les questions physiothérapeutiques. Physioactive paraît 6x par an, en édition bilingue D/F et trilingue D/F/I pour la partie associative.

## Distribution

Impression	<b>11 000 ex.</b>
Physioactive en allemand	8 300 ex.
Physioactive en français	2 300 ex.
Physioactive en italien	400 ex.
Les italophones peuvent recevoir la version française.	

## REMP/CS 2020

<b>10 857 ex.</b>	
Abonnements obligatoires	9 966 ex.
Abonnements	343 ex.
Exemplaires gratuits	55 ex.
Tirage de masse	493 Ex.
Numéros vendus	10 364 ex.

Certifié REMP/CS 2020

## Structure des lecteurs/membres

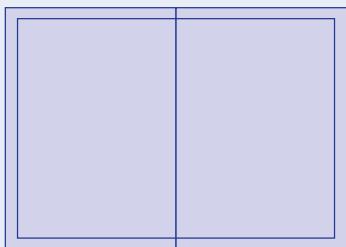
Cabinets physiothérapeutiques indépendants	62%
Physiothérapeutes employés	38%
Féminin	73%
Masculin	27%
Âge	
jusqu'à 35 ans	21%
36–50 ans	37%
51–65 ans	37%
plus de 65 ans	5%

Numéro	Thème	Date de parution	Date limite de la remise des annonces
1/2021	Les proches	19.02.2021	28.01.2021
2/2021	Mesure des résultats	27.04.2021	06.04.2021
3/2021	Vertiges	22.06.2021	01.06.2021
4/2021	Covid	17.08.2021	27.07.2021
5/2021	L'hôpital en mouvement	15.10.2021	24.09.2021
6/2021	Le diagnostic en physiothérapie	15.12.2021	23.11.2021

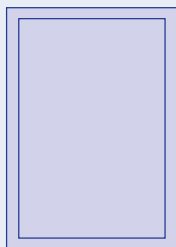
## Prix/formats

**Format du magazine** 210 × 297 mm, **surface d'impression** 171 × 245 mm, prix pour 4 couleurs

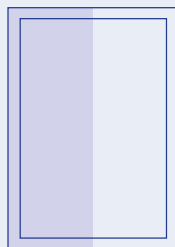
\*franc-bord, dimensions (+3 mm de rognage sur tous les côtés)



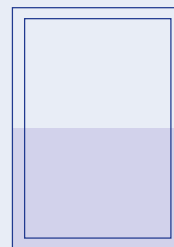
2/1 page panorama  
si 378 × 245 mm  
fb \*420 × 297 mm  
com CHF 3900.–



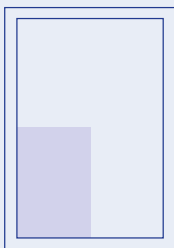
1/1 page  
si 171 × 245 mm  
fb \*210 × 297 mm  
com CHF 2410.–  
rub CHF 1750.–



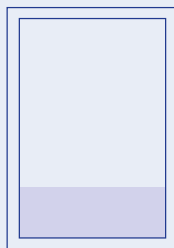
1/2 page portrait  
si 83 × 245 mm  
fb \*104 × 297 mm  
com CHF 1830.–  
rub CHF 1200.–



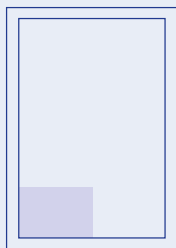
1/2 page diagonale  
si 171 × 121 mm  
fb \*210 × 146 mm  
com CHF 1830.–  
rub CHF 1200.–



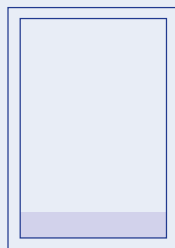
1/4 page portrait  
si 83 × 121 mm  
com CHF 1490.–  
rub CHF 800.–



1/4 page diagonale  
si 171 × 58 mm  
com CHF 1490.–  
rub CHF 800.–



1/8 page bloc  
si 83 × 58 mm  
rub CHF 450.–



1/8 page diagonale  
si 171 × 27 mm  
rub CHF 450.–

### Remises

2 × 5%, 4 × 10%, 6 × 15%

### Conditions de paiement

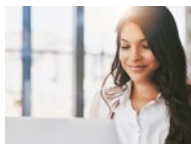
Les prix s'entendent hors TVA de 7,7%,  
payables sous 30 jours nets.

### Commission d'intermédiaire/ de conseiller

10% du prix net  
(exclusivement pour les annonces commerciales et les  
encarts publicitaires)

## 800000 raisons de tenir ses adresses à jour

En Suisse, 800000 personnes déménagent chaque année. Les données d'adresses des cabinets de physiothérapie deviennent obsolètes très rapidement. Il est donc utile de mettre régulièrement à jour ces adresses. Pour cela, un simple clic suffit grâce au service en ligne d'actualisation d'adresses en ligne de la Poste.



Toujours à jour les données de physiothérapie peuvent limiter l'absence de patients et les mauvaises adresses en ligne. Actualisation d'adresses en ligne. Si un modification est effectuée, les données et peuvent continuer à être les coordonnées.

Les Suisses ont un mouvement. Ils déménagent régulièrement à jour leurs données d'adresses. Ils utilisent de physiothérapie reconnaissant les données médicales dans une entreprise, les factures et autres services importants envoient d'urgence à destination de. Toutefois, l'actualisation des adresses par le biais de services tiers n'est pas toujours la voie la plus sûre pour les cabinets de physiothérapie. Avec le service en ligne d'actualisation d'adresses en ligne de la Poste, les effectuez cette mise à jour de manière entièrement plus rapide et plus sécurisée.

**Real-time grande des données d'adresses et mise à jour simple**  
La vérification des adresses actuelles est possible, à l'aide de ce service en ligne, tous les jours. Les données sont mises à jour automatiquement toutes les 24 heures. Les données sont mises à jour automatiquement toutes les 24 heures. Les données sont mises à jour automatiquement toutes les 24 heures. Les données sont mises à jour automatiquement toutes les 24 heures.

Les cabinets de physiothérapie et leur mise à jour simple du traitement des

### Trouver le bon emplacement

Si des physiothérapeutes cherchent des nouveaux locaux ou souhaitent ouvrir un cabinet supplémentaire, les informations relatives à la population, au revenu et à l'éducation aident les gestionnaires de la Poste à trouver le site à louer le plus approprié. Ces données complètent aussi les données d'adresses. Ainsi, les physiothérapeutes effectuent l'usage de leur propre site et peuvent être identifiés en fonction de critères géographiques pour déterminer des zones de besoins. Ces données requièrent une mise à jour et les données sont également prises en compte lors de la mise à jour de vos données d'adresses.

### Informations supplémentaires:

[www.poste.ch/gestion-adresse](http://www.poste.ch/gestion-adresse)

## Publireportages

Nous réalisons volontiers pour vous des publiereportages pour une journée portes ouvertes, l'anniversaire de votre entreprise, de nouvelles offres, etc. À cet effet, votre fichier texte (max. 2800 signes espaces compris) et 2–3 photos, illustrations, logos, etc. nous servent de base. Le publiereportage n'est pas compris dans la responsabilité rédactionnelle. Pour la réalisation du publiereportage, veuillez prévoir 4–6 semaines d'avance et réservez un espace publicitaire.

1/1 page, A4, 4 couleurs, conception par la maison d'édition

CHF 300.–

## Encart publicitaire

Format maximal 205 × 275 mm  
Format minimal 105 × 148 mm  
Volume livré 11 000 ex. (D 8 300 ex./F 2 300 ex./I 400 ex.)

## Prix

Poids du supplément	Prix total	Valeur	Frais techn./frais de port
jusqu'à 50 g	CHF 4830.–	CHF 3240.–	CHF 1590.–
51–75 g	CHF 5290.–	CHF 3480.–	CHF 1810.–
76–100 g	CHF 5750.–	CHF 3720.–	CHF 2030.–
plus de 100 g	sur demande		

Par division des langues CHF 150.– (langue, canton, type, etc.), remises/commissions exclusivement sur la valeur publicitaire! Formes publicitaires spéciales comme des suppléments, autocollants, etc.: prix sur demande.

## Adresse de livraison

Multicolor Print AG, Catherine Lüthy, Sihlbruggstrasse 105A, CH-6341 Baar  
T 041 767 76 76, E info@multicolorprint.ch

## Remarque pour la livraison

«Physioactive édition n°/année»

## Équipement

Veuillez inscrire sur les palettes/paquets: p. ex. «Physioactive 1/2021 – français»  
Merci de livrer les encarts publicitaires ouverts, empilés sur les palettes, non croisés.  
Merci de ne pas les livrer emballés dans des boîtes.

## Calendrier

Numéro	Date de parution	Date de livraison
1/2021	19.02.2021	05.02.2021
2/2021	27.04.2021	14.04.2021
3/2021	22.06.2021	09.06.2021
4/2021	17.08.2021	04.08.2021
5/2021	15.10.2021	04.10.2021
6/2021	15.12.2021	01.12.2021

## Spécificités techniques

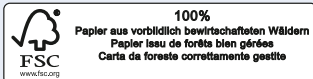
### Procédé d'impression

Offset, trame de 70

printed in  
**switzerland**

### Papier

Blanc mat, contient du bois, 80 gm<sup>2</sup>



### Données numérisées

High-End-PDF avec polices insérées, avec programmes graphiques/formats d'images usuels dans la branche de l'imprimerie (TIFF, EPS), résolution des images 300 dpi min.

### Livraison des données à

[anzeigen@physioswiss.ch](mailto:anzeigen@physioswiss.ch)

### Résolution des couleurs

CMJN, les couleurs spéciales sont composées à partir des CMJN.





# Physiomagazine

## Public ciblé

Le Physiomagazine est le magazine des clients et des patients de Physioswiss, dont l'édition de plus de 30 000 exemplaires est déposée dans les salles d'attente des cabinets de physiothérapie, des hôpitaux, des hautes écoles spécialisées, etc. Le Physiomagazine informe d'une façon accessible au grand public et par des photos grand format les clients et les patients des thématiques actuelles dans la pratique physiothérapeutique. Le Physiomagazine paraît 2 x par an (printemps/automne), en trois langues D/F/I, séparées les unes des autres.

## Distribution

Édition imprimée/	
édition gratuite	30 000 ex.
Physiomagazine en allemand	23 000 ex.
Physiomagazine en français	5 000 ex.
Physiomagazine en italien	2 000 ex.

## Spécificités techniques

### Procédé d'impression

Offset, trame de 70

### Papier

Offset ultrablanc mat, exempt de bois, 120 gm<sup>2</sup>

### Données numérisées

High-End-PDF avec polices insérées, avec programmes graphiques/formats d'images usuels dans la branche de l'imprimerie (TIFF, EPS), résolution des images 300 dpi min.

### Livraison des données à

anzeigen@physioswiss.ch

### Résolution des couleurs

CMJN, les couleurs spéciales sont composées à partir des CMJN.

Numéro	Thème	Date de parution	Date limite de la remise de l'annonce
Printemps 1/2021	La réadaptation cardiovasculaire	27.04.2021	06.04.2021
Automne 2/2021	Les problèmes de nuque	15.10.2021	24.09.2021

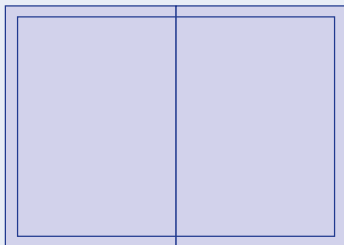
Ces dates sont valables tant que la réglementation fédérale/cantonale en matière de pandémie permet la distribution de revues dans les cabinets de physiothérapie!



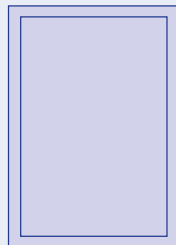
## Prix/formats

**Format du magazine** 210 × 297 mm, **surface d'impression** 171 × 245 mm

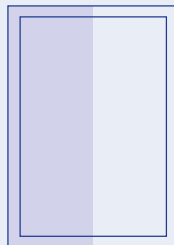
\*franc-bord, dimensions (+3 mm de rognage sur tous les côtés)



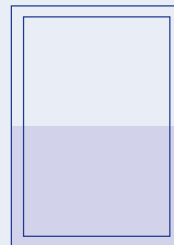
2/1 page panorama  
si 378 × 245 mm  
fb \*420 × 297 mm  
4c CHF 6000.–



1/1 page  
si 171 × 245 mm  
fb \*210 × 297 mm  
4c CHF 3500.–



1/2 page portrait  
si 83 × 245 mm  
fb \*104 × 297 mm  
4c CHF 2000.–



1/2 page diagonale  
si 171 × 121 mm  
fb \*210 × 146 mm  
4c CHF 2000.–

## Conditions de paiement

Les prix s'entendent  
hors TVA de 7,7 %,  
payables sous 30 jours nets.

## Commission d'intermédiaire/ de conseiller

10% du prix net.  
(exclusivement pour les annonces commerciales  
et les encarts publicitaires)

## Remises

2 × 10%

## Encart publicitaire

Format maximal	210 × 297 mm
Format minimal	105 × 148 mm
Volume livré	30 000 ex.
	D 23 000 ex.
	F 5 000 ex.
	I 2 000 ex.

## Prix

Poids du supplément	Prix total	Valeur	Frais techn./frais de port
jusqu'à 50 g	CHF 7180.–	CHF 3500.–	CHF 3680.–
51–75 g	CHF 7780.–	CHF 3500.–	CHF 4280.–
76–100 g	CHF 8380.–	CHF 3500.–	CHF 4880.–

Division des langues: CHF 150.–, occupation de publications partielles possible sur demande. Remises/commissions exclusivement sur la valeur publicitaire! Formes publicitaires spéciales comme des suppléments, autocollants, etc: prix sur demande.

## Calendrier

Numéro	Date de parution	Date de livraison
Printemps 1/2021	27.04.2021	14.04.2021
Automne 2/2021	15.10.2021	04.10.2021

Ces dates sont valables tant que la réglementation fédérale/cantonale en matière de pandémie permet la distribution de revues dans les cabinets de physiothérapie!

## Adresse de livraison

Multicolor Print AG, Catherine Lüthy, Sihlbruggstrasse 105A, CH-6341 Baar  
T 041 767 76 76, E info@multicolorprint.ch

## Remarque

«Physioactive édition n°/année»

## Équipement

Veillez inscrire sur les palettes: p. ex. «Physiomagazine 1/2021 – français».

Merci de livrer les encarts publicitaires ouverts, empilés sur les palettes, non croisés.

Merci de ne pas livrer emballés dans des boîtes.

# Publications en ligne

## Publication en ligne d'offres d'emploi

Profitez de la possibilité de publier des offres et des demandes d'emploi dans notre bourse d'emploi en ligne. Comme employeur ou demandeur d'emploi, vous pouvez saisir votre publication d'emploi en ligne directement dans le champ de saisie prévu à cet effet. C'est rapide, simple et transparent.

La responsabilité du contenu textuel de l'annonce est portée par le donneur d'ordre. Physioswiss écarte de la publication les annonces dont la forme et le contenu contredisent ses intérêts. Pour établir une publication en ligne, vous avez besoin d'un compte d'utilisateur. Veuillez utiliser le formulaire d'inscription sur notre page d'accueil.

Si vous souhaitez exclusivement des annonces imprimées, veuillez envoyer votre texte, vos logos et images, etc., à **anzeigen@physioswiss.ch**

**Conditions de paiement:** Les prix s'entendent hors TVA de 7,7 %, payables sous 30 jours nets.

## Prix des offres en ligne

Type de poste	Durée	Prix en ligne	Prix combiné imprimé/en ligne
Postes de cadre	30 jours	CHF 250.–	prix de l'annonce + CHF 100.–
Autres postes	30 jours	CHF 150.–	prix de l'annonce + CHF 100.–
Événements	90 jours	CHF 200.–	prix de l'annonce + CHF 100.–
Petites annonces	30 jours	CHF 150.–	prix de l'annonce + CHF 100.–



#### Newsletter de novembre 2020

##### Invitation à la journée annuelle du 26 novembre 2020

**Texte NL**  
Dans le contexte de la pandémie de coronavirus, la journée annuelle portant sur la «Stratégie 2025 de physioswiss» se tiendra en ligne.

**Texte Web**  
En juillet, nous avons commencé à travailler sur notre stratégie pour les années 2021 à 2025. Ici, le thème d'aujourd'hui est la stratégie physioswiss. Lors de la prochaine assemblée, nous souhaitons aborder avec les délégués et les membres de l'association les objectifs et les réalisations, les aspects éditoriaux et le Forum 2025. Vous trouverez l'invitation et le programme sous le lien suivant:  
<https://www.physioswiss.ch/foorumdescadres2025>

##### Forum des cadres du 5 novembre 2020 – EN LIGNE

**Texte NL**  
Le forum des cadres se tiendra cette année en ligne et le matin uniquement. Ainsi, toutes les personnes intéressées pourront y participer même les jours de congé.

**Texte Web**  
L'association a pris la décision d'organiser désormais toutes les manifestations en ligne via la plateforme Zoom. Nous nous en sommes aussi aperçus lors de l'AG 2020. En tant qu'association, nous devons assumer notre responsabilité vis-à-vis de la société et montrer l'exemple. C'est pourquoi nous avons choisi d'avoir les sociétés affiliées pour régler les risques de contamination. Le forum des cadres de physioswiss, qui aura lieu le 5 novembre 2020, se tiendra donc en ligne.

## Publication dans la «newsletter par e-mail»

Publiez votre message publicitaire dans notre «newsletter par e-mail» mensuelle en D/F/I qui est envoyée à tous les membres de Physioswiss. Veuillez réserver votre espace publicitaire suffisamment tôt car les espaces publicitaires proposés sont rares et exclusifs. Envoyez-nous votre bref texte publicitaire (max. 300 signes, espaces compris) au plus tard le 15 du mois précédent sous la forme d'un fichier Word (titre, texte, lien vers votre offre/page d'accueil) et un logo/une image (300 KB, fichier TIFF/JPG). L'envoi de notre newsletter par e-mail a lieu le dernier jour ouvré du mois suivant.

Cette prestation est simple et cible directement votre offre actuelle de service/ de produit.

L'envoi de votre offre publicitaire aux 10 000 adresses e-mails personnalisées de nos membres coûte seulement

**CHF 600.–**

+ d'éventuels frais de traduction F/I

**CHF 200.–** (les prix s'entendent hors TVA)

Pour des réservations, des informations et des livraisons de données, veuillez vous adresser directement à:

**Edith Gassmann**

**Administration**

**E anzeigen@physioswiss.ch**

**T 041 926 69 04**



## Bannière publicitaire sur «physioswiss.ch»

Positionnez votre bannière publicitaire sur les carrefours de communication de notre page d'accueil «physioswiss.ch». Chaque mois, 25 000 utilisateurs (dont 68 % de nouveaux visiteurs!) visitent les pages fort fréquentées suivantes: «Recherche de cabinet», «Offres d'emplois» et «Manifestations». Veuillez nous faire parvenir votre bannière dans les trois langues (D/F/I).

Format de fichiers GIF, JPG, PNG (max. 72–96 dpi)

Taille des fichiers max. 100 KB

### Prix pour un an

### basic

### dominant

	300 x 250 px	300 x 600 px
Publication dans «Page d'accueil»	CHF 4320.–	CHF 7200.–
Publication dans «Recherche de cabinet»	CHF 3450.–	CHF 5760.–
Publication dans «Bourse aux emplois»	CHF 3450.–	CHF 5760.–
Publication dans «Manifestations»	CHF 3240.–	CHF 5400.–

Pour des réservations, des informations et des livraisons de données, veuillez vous adresser directement à:

**Edith Gassmann**

**Administration**

**E anzeigen@physioswiss.ch**

**T 041 926 69 04**



Conditions générales dans les échanges entre les annonceurs et Physioswiss, l'Association suisse de physiothérapie.

### 1. Applicabilité

Les conditions générales régissent la relation contractuelle entre le donneur d'ordre (annonceur, agence publicitaire, transmetteur d'annonces, etc.) et l'éditeur Physioswiss/édition. Elles sont valables pour toutes les dispositions relatives aux annonces et pour tous les encarts publicitaires, si rien d'autre n'est convenu par écrit. Dans la mesure où ces conditions ne contiennent aucune règle divergente, les dispositions du Code suisse des obligations (CO) régissent la relation contractuelle. Par la conclusion écrite ou orale d'un contrat d'insertion, le client publicitaire s'engage à payer les frais d'insertion.

### 2. Contenu des annonces

2.1 Chaque éditeur se réserve le droit d'exiger des changements de contenu ou de refuser les annonces sans en indiquer la raison.

2.2 Les mandats relatifs à des suppléments/encarts/autocollants ne sont contraignants pour l'éditeur qu'après l'autorisation d'un modèle.

2.3 Les éditeurs peuvent pourvoir des annonces de la désignation «Annonce», afin de les séparer de la partie rédactionnelle. Les suppléments et les encarts/autocollants impliquant des interruptions ou un ralentissement du processus de fabrication et causant des frais supplémentaires sont facturés au donneur d'ordre.

2.4 Le donneur d'ordre est responsable du contenu des annonces; en cas d'éventuelles prétentions de tiers vis-à-vis de l'édition, il doit en assumer la responsabilité et libérer l'édition de toute prétention.

### 3. Les épreuves «bon à tirer»

Les épreuves «bon à tirer» sont livrées sur souhait du client pour des annonces commerciales dans la mesure où les documents d'impression sont remis au minimum trois jours ouvrés avant la date limite. Aucune épreuve n'est envoyée pour des données numériques ou livrées prêtes à être imprimées. Les annonces sont également publiées si le «bon à tirer» est encore manquant.

### 4. Prix des annonces

Les prix en vigueur correspondants sont applicables, conformément au prix des annonces dans la documentation médiatique, hors TVA.

### 5. Conclusions/Contrats de répétition

5.1 Chaque conclusion (contrat de répétition) est uniquement définie pour les annonces d'un seul annonceur. Les groupes et les sociétés de holding peuvent réaliser, sous certaines conditions, des conclusions de groupe.

5.2 La durée d'une conclusion comprend douze mois et commence à la date de la première annonce. Il est possible de prolonger le contrat pendant cette période, le taux de remise est adapté en conséquence.

Toutes les catégories d'annonces donnant droit à une remise seront incluses dans le contrat selon le tarif de base et la taille correspondante de l'annonce.

5.3 Si, à échéance du contrat, la quantité souscrite n'est pas atteinte, le client reçoit un décompte selon le barème appliqué pour les remises.

### 6. Droit de déplacement

Pour des raisons techniques, l'éditeur se réserve le droit d'avancer ou de retarder la date de parution d'une annonce sans en avertir l'annonceur.

### 7. Annulation

L'annulation ou le déplacement de dispositions confirmées doit se faire par écrit et ne peut être accepté, même pour des raisons impératives, que jusqu'à la dernière date prévue pour la remise des annonces. Ce délai passé, l'espace de l'annonce devient payant.

### 8. Souhaits d'emplacement

Les souhaits d'emplacement non soumis à un prix pour emplacements exclusifs sont pris en compte comme souhait, mais non comme condition. Si, pour des raisons techniques, l'annonce paraît à un autre endroit que celui demandé ou souhaité, cela n'implique pas un refus de paiement ou l'exigence d'une indemnisation.

### 9. Livraison d'un exemplaire

Un exemplaire d'une page est adressé par voie numérique avec la facture. Des exemplaires supplémentaires sont facturés.

### 10. Matériau d'impression

Toutes les données livrées sont considérées comme du matériau à sens unique. Après la dernière parution de l'annonce, l'éditeur est en droit de les détruire/effacer sans en demander l'autorisation, dans la mesure où celles-ci ne sont pas désignées par le donneur d'ordre comme des données qu'il faut conserver ou lui retourner.

### 11. Annonces sous chiffre

11.1 Sous réserve du droit public cantonal et fédéral, le secret des annonces sous chiffre est en vigueur sans réserve.

11.2 L'éditeur est autorisé à ouvrir et à examiner les offres qui arrivent. Il n'est pas contraint de transférer les envois publicitaires, les offres d'intermédiaires et anonymes.

11.3 Aucune responsabilité ne peut être prise pour le retour de documents.

11.4 Pour couvrir les frais, une taxe de CHF 30.– est facturée pour les annonces sous chiffre. Les frais particuliers, comme l'envoi par express, le courrier recommandé ou l'envoi à une adresse à l'étranger sont facturés en plus.

## 12. Parution erronée

12.1 Les réclamations doivent être communiquées au plus tard dans un délai de 10 jours après réception de la facture.

12.2 Dans les cas suivants, les annonces comportant des erreurs ne justifient ni une remise sur le prix, ni une répétition gratuite de la publication:

- Mandats communiqués par téléphone ou modifiés.
- Erreurs liées à des traductions de documents de langue étrangère.
- Documents manquants, pas clairs, défectueux ou inadaptés (p.ex. trame trop fine, lignes trop fines, écriture trop petite, etc.).
- Différences de repères et variations de couleur au sein d'une tolérance adaptée – divergences par rapport aux règles typographiques.
- Codes manquants.
- Dans la mesure où ni le sens ni l'effet de l'annonce sont significativement diminués.

12.3 Si le sens ou l'effet de l'annonce est significativement diminué, au maximum les coûts de l'annonce seront remboursés ou compensés sous la forme d'une répétition gratuite. Toute autre revendication est exclue.

## 13. Conditions de paiement

13.1 En règle générale, toutes les factures doivent être payées dans un délai de 30 jours sans escompte. Les annonceurs étrangers règlent le montant dû en francs suisses.

13.2 En cas de paiement hors délai, de poursuite, de sursis concordataire ou de faillite, l'annonceur perd tout droit aux remises et commissions d'intermédiaire.

13.3 Le for est au domicile du secrétariat général suisse, actuellement à Sursee LU.

## 14. Prestations supplémentaires

Les travaux extraordinaires sont facturés selon les tarifs usuels dans la branche. En font partie des prestations de services comme l'établissement de données d'impression, de modèles de textes, de traductions, etc.

## 15. Droit de réponse

15.1 Conformément à l'art. 28g et suiv. du Code civil suisse (CC), quiconque se sent directement touché dans sa personnalité a le droit de répondre. Cette exigence peut aussi être appliquée vis-à-vis d'annonces.

15.2 Dans le cas d'une requête de publication d'une réponse à des annonces, l'éditeur informe l'annonceur de la réception de la requête et discute avec lui de cette requête, de son rejet ou de son acceptation, ainsi que de la procédure d'une éventuelle publication et des modalités afférentes.

15.3 Si l'éditeur fait l'objet de poursuites judiciaires en lien avec une requête de droit de réponse, l'annonceur est contraint en toute bonne foi de se joindre au procès après dénonciation du litige.

15.4 L'annonceur à l'origine de l'allégation factuelle contestée s'engage à supporter tous les frais judiciaires et extrajudiciaires liés à l'exercice du droit de réponse.

## 16. Résiliation prématurée du contrat

16.1 Si une publication de Physioswiss s'arrête pendant la durée contractuelle, l'éditrice peut se retirer du contrat sans obligation de dédommagement.

16.2 Cela ne décharge pas l'annonceur du paiement des annonces déjà parues.

16.3 En cas de résiliation prématurée du contrat, on ne procède à aucun rappel de rabais, mais à des bonifications supplémentaires.

## 17. Validité

Les présentes dispositions relatives aux annonces sont en vigueur depuis le **1<sup>er</sup> janvier 2019** et remplacent toutes les versions antérieures.